

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

### **Pressemeddelelse vedr. rådsmøde 2448 LANDBRUG OG FISKERI den 23-24. september 2002**

Dette rådsmøde (12048/02 Presse 274) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 20. september 2002. Dansk delegationsleder: Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri Mariann FISCHER BOEL og statssekretær i Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Poul OTTOSEN.

#### **B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:**

##### LANDBRUG

TRANSPORT AF LEVENDE DYR; Offentlig debat om maksimale transporttider og kontrol med bestemmelserne om transport af levende dyr på grundlag af et memorandum fra formandskabet (11699/02). [\\*](#)

BSE ; Indlæg fra Kommissionen vedrørende den seneste udvikling i kampen mod BSE [\\*](#)

GENETISK MODIFICEREDE FØDEVARER OG FODERSTOFFER; Situationsrapporten fra De Faste Repræsentanternes Komité [\\*](#)

MIDTVEJSREVISION; Indgående drøftelse af Kommissionens meddelelse [\\*](#)

– Korn: prispolitik; Enkelte delegationer støttede den foreslåede nedsættelse på 5% af interventionsprisen med udligning gennem direkte finansiel støtte samt afskaffelse af de månedlige forhøjelser, men de fleste af delegationerne var imod [\\*](#)

– Rug; De fleste af delegationerne anerkendte, at der er en klar uligevægt i rugsektoren. Enkelte gik ind for at afskaffe interventionen for rug for at undgå en dramatisk forøgelse af lagrene, mens flere var imod forslaget [\\*](#)

– Hård hvede; Flere delegationer gik ind for Kommissionens forslag om at nedsætte den supplerende støtte og indføre en ny kvalitetspræmie for hård hvede. En delegation foreslog at fortsætte støtten til vanskeligt stillede regioner i form af afkoblet støtte. Fem delegationer var imod forslaget [\\*](#)

– Tørret foder; Flere delegationer gik ind for Kommissionens forslag, dog var nogle betænkelige ved fordelingen af garantimængder mellem medlemsstaterne. Andre delegationer gik imod en total afskaffelse af den nuværende ordning [\\*](#)

– Miljøvenlig jordudtagning; De fleste af delegationerne havde betænkeligheder med hensyn til Kommissionens forslag, hvorefter den nuværende udtagning som led i omdriften skal afløses af udtagning af 10 års varighed uden for omdrift af hensyn til miljøet. [\\*](#)

– Støtte til energiafgrøder - en CO<sub>2</sub>-kreditering; Generelt stillede de fleste af delegationerne sig tvivlende til det foreslåede støttebeløb. [\\*](#)

ØKOLOGISK LANDBRUG; Oplysninger fra Kommissionen om det igangværende arbejde med den europæiske handlingsplan for økologisk landbrug og økologiske fødevarer. [\\*](#)

## EVENTUELT

– EU's aftaler om vin med tredjelande (USA); Situationsrapport fra Kommissionen på anmodning fra Spanien, støttet af Frankrig, Portugal og Italien [\\*](#)

– Oplysninger fra Kommissionen om topmødet i Johannesburg [\\*](#)

– Oversvømmelserne i det sydlige Frankrig; Orientering fra Frankrig og anmodning til Kommissionen om at være særligt opmærksom på landbrugernes situation i de ramte departementer [\\*](#)

– Økologisk landbrug; Sverige gjorde opmærksom på bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1788/2001 om kontrolattesten for import af økologiske varer fra tredjelande, der ifølge delegationen kan have en negativ virkning på importen af økologiske varer fra tredjelande [\\*](#)

– Supplerende støtte til bomuldsproducenter; Oplysninger fra Grækenland om den negative udvikling i den nye ordning for bomuldsproducenter i Grækenland – og anmodning om supplerende støtte [\\*](#)

## FISKERI

REFORMEN AF DEN FÆLLES FISKERIPOLITIK: Politisk debat på grundlag af et skriftligt oplæg fra formandskabet [\\*](#)

STRATEGI FOR AKVAKULTUR I EUROPA; Forelæggelse fra Kommissionen af en meddelelse om en strategi for bæredygtig udvikling af europæisk akvakultur (12137/02). [\\*](#)

## EVENTUELT

– Handlingsplan for Middelhavet; Redegørelse fra Kommissionen for resultaterne af drøftelserne om handlingsplanen for bevarelse og forvaltning af fiskeriet i Middelhavet [\\*](#)

## **A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:**

## FØDEVARESIKKERHED

Tilsætningsstoffer i foderstoffer; vedtagelse af forordning (11730/02). [\\*](#)

Animalske biprodukter\*; Vedtagelse af forordning om sundhedsbestemmelser (11818/1/02 REV 1 og PE-CONS 3641/02), idet Holland og Sverige stemte imod [\\*](#)

## FISKERI

TAC og KVOTER for 2002\*; Vedtagelse af forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2555/2001 (12203/02 og 12216/02 + ADD 1) [\\*](#)

## EKSTERNE FORBINDELSER

UNWRA; Vedtagelse af afgørelse om bemyndigelse til at undertegne den nye konvention mellem Det Europæiske Fællesskab og FN's Hjelpeorganisation for Palæstinaflygtninge i Mellemøsten (UNWRA) om bistand til flygtninge landene i Mellemøsten (11810/02 og 11733/02) [\\*](#)

Forlængelse af gyldigheden af konventionen om fødevarerhjælp fra 1999; Godkendelse af afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i komitéen under konventionen om forlængelse af gyldigheden af konventionen om fødevarerhjælp fra 1999 (10906/1/02 og 9598/02). [\\*](#)

Forbindelserne med kandidatlandene – Letland; Beslutning om at lade associeringsudvalget vedtage afgørelse om vedtagelse af et regionalstøttekort (11072/02 og EU-LV 857/02). [\\*](#)

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde – Statistikker; Godkendelse af udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg, der skal ændre bilag XXI til EØS-aftalen ved tilføjelse af nylig vedtaget fællesskabslovgivning på området statistikker [\\*](#)

## AVS

Centret for Virksomhedsudvikling (CVU) og Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne (TCL); Beslutning om at fremsende et udkast til skrivelse til AVS-parten til godkendelse og efterfølgende fremsendelse til direktørerne for CVU og TCL om forlængelse af arbejdskontrakterne for centrets personale (11081/02). [\\*](#)

## HANDEL

Antidumping - Import af svejsede rør af jern og ulegeret stål; Vedtagelse af forordning (11613/02). [\\*](#)

Antidumping - Import af fjernsynskamerasystemer fra Japan; Vedtagelse af forordning (11567/02). [\\*](#)

## ØKOFIN

Lamfalussy-overvågningsudvalget; Kari Marie Lotsberg og Mario Draghi udpeget som de to eksperter, der skal repræsentere Rådet i det overvågningsudvalg, der er omhandlet i Lamfalussy-Udvalgets rapport (11961/02) [\\*](#)

Lønomkostningsindekset\*; Vedtagelse med kvalificeret flertal af fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lønomkostningsindekset (10803/02 og 11660/02 + ADD 1) [\\*](#)

## BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest\*; Vedtagelse af fælles holdning om ændring af direktiv 83/477/EØF(9635/02 og 11437/02 + ADD 1). Erklæring fra **Danmark** [\\*](#)

## DET INDRE MARKED

EF-EFTA fælles forsendelsesprocedure; Vedtagelse af fælles holdning [\\*](#)

Estland, Letland, Litauen og Slovenien - Forsendelse og forenkling af formaliteterne i samhandelen; Vedtagelse af fælles holdning med henblik på vedtagelse af en afgørelse om opfordring til Estland, Letland, Litauen og Slovenien om at tiltræde to konventioner [\\*](#)

## TELEKOMMUNIKATION

Elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (IDA); vedtagelse af afgørelser om ajourføring af programmets anden fase og om anvendelse af transeuropæiske net med henblik på elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (IDA) [\\*](#)

## BESKIKKELSER

Regionsudvalget (10942/02, 10943/02) [\\*](#)

## AFGØRELSER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

Kina; Vedtagelse af afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med Folkerepublikken Kina med henblik på en aftale om status som godkendt rejsemål (ADS) for organiserede grupperejser af kinesiske statsborgere til EU [\\*](#)

## MILJØ

Bunkeroliekonventionen; Vedtagelse af beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Fællesskabets interesse at undertegne og ratificere eller tiltræde den internationale konvention om civilretligt ansvar for forureningsskader forårsaget af bunkerolie [\\*](#)

## **Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):**

ERKLÆRING FRA DEN SVENSKKE OG DEN NEDERLANDSKE DELEGATION Vedr.: Vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum.

ERKLÆRING FRA DEN GRÆSKE DELEGATION OG FÆLLES ERKLÆRING FRA RÅDET OG KOMMISSIONEN Vedr.: Vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2555/2001 om

fastsættelse for 2002 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

ERKLÆRING FRA TYSKLAND OG ERKLÆRING FRA ØSTRIG Vedr.: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lønomkostningsindekset.

ERKLÆRING FRA DANMARK OG ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN Vedr.: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 83/477/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farene ved under arbejdet at være udsat for asbest.

**Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. landbrug og fiskeri behandlet på andre rådsmøder siden det foregående landbrugsministerrådsmøde den 16. juli 2002 og det foregående fiskeriministerrådsmøde den 11. juni 2002:**

*Rådsmøde 2446 ØKOFIN – BUDGET (alm. del – bilag 1099)*

Landbrug: Vedtagelse af direktiv om handel med frø af olie og spindplanter (9922/01 og 10044/02)

*Rådsmøde 2447 ALMINDELIGE ANLIGGENDER OG EKSTERNE FORBINDELSER (alm. del – bilag 1100)*

Fiskeri: Vedtagelse af afgørelse om indgåelse af konventionen om bevarelse og forvaltning af fiskeriressourcer i det sydøstlige Atlanterhav (15080/01 + COR 1)

**Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen den 20. september 2002, 3. udg.:**

7. Forslag til EP og Rådets beslutning om ændring af beslutning 96/411/EF om forbedring af Fællesskabets landbrugsstatistik samt anden rapport fra Kommissionen til EP og Rådet om gennemførelsen af Rådets beslutning 96/411/EF (A)

10. Forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til på Det Europæiske Fællesskabs vegne at forhandle om en konvention om bekæmpelse af korruption inden for rammerne af De Forenede Nationers ad hoc-udvalg. (A).

Bruxelles, den 22. oktober 2002

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

## PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2448. samling i Rådet

### - LANDBRUG og FISKERI -

den 23.-24. september 2002 i Bruxelles

Formand: **Mariann FISCHER BOEL**

Kongeriget Danmarks minister for fødevarer,  
landbrug og fiskeri

## **INDHOLD**

### **DELTAGERE \***

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

#### LANDBRUG

#### TRANSPORT AF LEVENDE DYR \*

#### BSE \*

#### GENETISK MODIFICEREDE FØDEVARER OG FODERSTOFFER \*

#### MIDTVEJSREVISION \*

#### – Korn: prispolitik \*

#### – Rug \*

#### – Hård hvede \*

#### – Tørret foder \*

#### – Miljøvenlig jordudtagning \*

#### – Støtte til energiafgrøder - en CO<sub>2</sub>-kreditering \*

#### ØKOLOGISK LANDBRUG \*

## EVENTUELT \*

- EU's aftaler om vin med tredjelande (USA) \*
- Oplysninger fra Kommissionen om topmødet i Johannesburg \*
- Oversvømmelserne i det sydlige Frankrig \*
- Økologisk landbrug \*
- Supplerende støtte til bomuldsproducenter \*

## FISKERI

### REFORMEN AF DEN FÆLLES FISKERIPOLITIK \*

### STRATEGI FOR AKVAKULTUR I EUROPA \*

## EVENTUELT \*

- Handlingsplan for Middelhavet \*

## PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

## FØDEVARESIKKERHED

Tilsætningsstoffer i foderstoffer \*

Animalske biprodukter \* \*

## FISKERI

TAC og KVOTER for 2002\* \*

## EKSTERNE FORBINDELSER

### UNWRA \*

Forlængelse af gyldigheden af konventionen om fødevarehjælp fra 1999 \*

Forbindelserne med kandidatlandene - Letland \*

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Statistikker \*

## AVS

Centret for Virksomhedsudvikling (CVU) og Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne (TCL) \*

## HANDEL

Antidumping - Import af svejsede rør af jern og ulegeret stål \*

Antidumping - Import af fjernsynskamerasystemer fra Japan \*

## ØKOFIN

Lamfalussy-overvågningsudvalget \*

Lønomkostningsindekset \* \*

## BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest \* \*

EF-EFTA fælles forsendelsesprocedure [\\*](#)

Estland, Letland, Litauen og Slovenien - Forsendelse og forenkling af formaliteterne i samhandelen [\\*](#)

## TELEKOMMUNIKATION

Elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (IDA) [\\*](#)

## BESKIKKELSER

Regionsudvalget [\\*](#)

## AFGØRELSER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

Kina [\\*](#)

## MILJØ

Bunkeroliekonventionen [\\*](#)

## **DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

### **Belgien:**

Annemie NEYTS-UYTTEBROECK	Minister under udenrigsministeren, med ansvar for landbrug
José HAPPART	Landbrugsminister og minister for landdistrikter (regionen Vallonien)
Vera DUA	Flamsk miljø- og landbrugsminister

### **Danmark:**

Mariann FISCHER BOEL	Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri
Poul OTTOSEN	Statssekretær i Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

### **Tyskland:**

Martin WILLE	Statssekretær i Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug
Matthias BERNINGER	Statssekretær, medlem af Forbundsdagen, for landbrug

### **Grækenland:**

Georgios DRYS	Landbrugsminister
---------------	-------------------

### **Spanien:**

Miguel ARIAS CAÑETE	Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer
---------------------	---

### **Frankrig:**

Hervé GAYMARD	Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktspørgsmål
---------------	--

### **Irland:**

Joe WALSH	Minister for landbrug og fødevarer
Dermot AHERN	Minister for kommunikation, marine ressourcer og naturressourcer

### **Italien:**

Giovanni ALEMANNIO	Landbrugs- og skovbrugsminister
Paolo SCARPA BONAZZA BUORA	Statssekretær for landbrug og skovbrug

### **Luxembourg:**

Fernand BODEN	
---------------	--

Christian BRAUN

Minister for landbrug, vinavl og udvikling af  
landdistrikterne

Stedfortrædende fast repræsentant

**Nederlandene:**

Cees VEERMAN

Minister for landbrug, naturforvaltning og fiskeri

Jan ODINK

Statssekretær for landbrug, naturforvaltning og  
fiskeri

**Østrig:**

Wilhelm MOLTERER

Forbundsminister for landbrug og skovbrug samt  
miljø og vandforvaltning

Andrä RUPRECHTER

Direktør, Forbundsministeriet for Landbrug og  
Skovbrug samt Miljø og Vandforvaltning

**Portugal:**

Armando SEVINATE PINTO

Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter  
og fiskeri

**Finland:**

Jari KOSKINEN

Minister for landbrug og skovbrug

**Sverige:**

Margareta WINBERG

Landbrugsminister og minister med ansvar for  
ligestilling

Per-Göran ÖJEHEIM

Statssekretær under landbrugsministeren

**Det Forenede Kongerige:**

Margaret BECKETT

Minister for miljø, fødevarer og landdistrikterne

Elliot MORLEY

Statssekretær, Ministeriet for Miljø, Fødevarer og  
Landdistriktspørgsmål

\* \* \*

**Kommissionen:**

Franz FISCHLER

Medlem

David BYRNE

Medlem

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

**LANDBRUG**

**TRANSPORT AF LEVENDE DYR**

Rådet havde en offentlig debat om nogle af de vigtige spørgsmål i forbindelse med forbedring af dyrs velfærd og beskyttelse under transport, nemlig maksimale transporttider og kontrol med bestemmelserne om transport af levende dyr. Drøftelserne fandt sted på grundlag af et memorandum, som formandskabet havde udsendt med det formål at strukturere debatten (11699/02).

I det store og hele bifaldt delegationerne tanken om at forbedre dyrs velfærd under transport og skærpe håndhævelsen af den nuværende lovgivning. Nogle delegationer bad Kommissionen forelægge sit forslag om et revideret direktiv om dyretransport snarest muligt.

1. Første spørgsmål, der vedrørte transporttider:

Flere delegationer støttede det memorandum, som formandskabet havde fremlagt, og som går ud på at fastsætte et loft på otte timer eller 500 km for transport af levende dyr, idet de understregede:

det etiske element i forbedringen af dyrs vilkår under transport

forbindelsen mellem kortere transport og en bedre dyrevelfærd på grundlag af ekspertudtalelser, mens nogle af dem fremhævede, at dyr skal slagtes tæt ved deres oprindelsessted



at en kortere transport hindrer spredning af sygdomme og kontaminering

enkelte delegationer gik ind for, at levende dyr kun transporteres til avlsformål, ikke til slagting.

Flere delegationer var imidlertid imod maksimale transporttider af følgende årsager:

et sådant loft vil ikke løse alle problemerne i forbindelse med dyrevelfærd; det er i den forbindelse vigtigere, at dyrene bliver behandlet ordentligt under transporten og regelmæssigt får foder, vand og hvile, end at transporttiden afkortes;

loft over transporttiden i EF-lovgivningen vil kun føre til mindre eksport af levende dyr fra EF-landene og større eksport fra tredjelande, som ikke skal rette sig efter de strenge EF-normer; der bør derfor anlægges et bredere syn på spørgsmålet, hvor både det internationale miljø og en forbedring af tredjelands overholdelse af OIE-normerne tages med i betragtning;

god indtjening for erhvervet vil kunne medføre bedre opdrætsmetoder

ekspertudtalelserne til fordel for en afkorting af transporttiden tog ikke hensyn til alle de vilkår, der gælder for transport i hele EF, eller til de enkelte landes situation, og de byggede for størstedelen på oplysninger, der var indhentet før den nugældende lovgivning om dyretransport trådte i kraft.

2. Andet spørgsmål, der handlede om kontrol med dyretransport:

Mange delegationer støttede formandskabets initiativ med følgende argumenter:

beskyttelsen af dyrene er utilfredsstillende, og der mangler tilsyn på området; de pågældende delegationer ønskede bestemmelser, der kan sikre, at samtlige normer for transportmidler er opfyldt, da effektiv kontrol er en forudsætning for dyrevelfærd;

nogle af delegationerne ønskede skærpet kontrol, navnlig med de lange distancer i Fællesskabet, ved hjælp af øget samarbejde mellem medlemsstaterne, men også mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

på grund af de administrative byrder og de nuværende overtrædelser af EF-lovgivningen er det nødvendigt at harmonisere transportdokumenterne og certificere transportformerne og at have ensartede normer for håndtering af dyr;

der kan eventuelt også anvendes sanktioner som f.eks. inddragelse af eksportrestitutioner over for eksportører, som ikke overholder EF-normerne.

Flere delegationer havde følgende argumenter imod at indføre for mange nye regler:

de juridiske rammer, der ligger i den nugældende lovgivning, er tilstrækkelige og skal først gennemføres;

enkelte delegationer ønskede en sondring mellem transport af dyr til slagting og transport af andre dyr, da transportbetingelserne afhænger mere af, hvad dyrene skal anvendes til, end af varigheden.

Kommissær BYRNE noterede sig, at der blandt delegationerne er bred støtte til at føre kontrol med dyretransport, og at et betydeligt mindretal af delegationerne er imod en tidsbegrænsning. Han nævnte, at der i de seneste måneder er blevet indledt høringer af visse organer og repræsentanter, der er berørt af spørgsmålet, og at Kommissionen snart vil forelægge et forslag til et revideret direktiv om dyretransport.

Formandskabet bad Kommissionen tage hensyn til delegationernes bemærkninger ved den endelige udformning og sende forslagene til Europa-Parlamentet og Rådet snarest muligt.

## **BSE**

Rådet noterede sig oplysningerne fra Kommissionens repræsentant vedrørende den seneste udvikling i kampen mod BSE og nogle af delegationernes bemærkninger herom:

Kommissær BYRNE fremhævede navnlig, at

der ikke var sket noget nævneværdigt nyt med hensyn til forekomsten af BSE og scrapie i medlemsstaterne;

Rådet havde vedtaget forordningen om animalske biprodukter (se A-punkterne);

den seneste udtalelse fra Den Videnskabelige Styringskomité ikke tydede på, at der er smitstof i fåreindvolde, og at disse derfor ikke er medtaget på listen over specificeret risikomateriale;

medlemsstaternes enighed om, at hornkvægs rygsøjle skal fjernes, ikke på nuværende tidspunkt er nok til at ændre gældende regler på området, da flere medlemsstater ønsker at gå forsigtigt frem; på foranledning af en forespørgsel fra den spanske delegation;

Kommissionen vil se konstruktivt på den videre udvikling med hensyn til den forventede udtalelse fra den franske regering som opfølgning af udtalelsen fra Agence Française de Sécurité des Aliments om at hæve forbuddet mod import af britisk oksekød;

der indtil nu er konstateret fem tilfælde af BSE i hornkvæg født efter den 1. januar 1999; på foranledning af en forespørgsel fra den belgiske delegation.

i henhold til TSE-forordningen skal der inden den 1. juli 2003 være fremsat forslag om klassifikation af medlemsstater og tredjelande under hensyn til den risikovurdering, der er foretaget i Den Videnskabelige Styringskomité i snævert samarbejde med OIE.

## **GENETISK MODIFICEREDE FØDEVARER OG FODERSTOFFER**

Rådet noterede sig situationsrapporten fra De Faste Repræsentanters Komité og pålagde Coreper at fortsætte behandlingen af forslaget med henblik på at vedtage en fælles holdning på en af Rådets kommende samlinger.

## **MIDTVEJSREVISION**

Rådet drøftede indgående meddelelsen fra Kommissionen for at indkredse de centrale spørgsmål vedrørende hovedafgrøder på grundlag af et spørgeskema herom, som formandskabet havde forelagt. Rådet pålagde Specialkomitéen for Landbrug at behandle disse spørgsmål grundigt og rapportere tilbage til Rådet, som vil fortsætte behandlingen af sagen på en kommende samling.

Generelt fremsatte delegationerne bemærkninger til spørgsmålene om hovedafgrøder, skønt nogle af dem også fremsatte bemærkninger om horisontale spørgsmål, såsom afkobling, gradvis nedsættelse og miljøkobling. Fire delegationer understregede, at spørgsmålet om forsyning af proteinafgrøder i EF skal medtages blandt forslagene i Kommissionens meddelelse (10879/02).

Delegationernes holdninger til formandskabets spørgeskema kan sammenfattes således:

### ***Korn: prispolitik***

Enkelte delegationer støttede den foreslåede nedsættelse på 5% af interventionsprisen med udligning gennem direkte finansiel støtte samt afskaffelse af de månedlige forhøjelser, idet de fremførte følgende argumenter:

interventionsprisen bør betragtes som et sikkerhedsnet og ikke som et redskab til forsyningsstyring;

prisniveauet for korn, der produceres i EF, er stadig for højt sammenlignet med kornimporten, navnlig fra Sortehavsområdet;

der bør findes nye og enkle mekanismer, hvorved der kan ydes støtte til landmænd, uden at det har form af subsidier;

denne nedsættelse af interventionsprisen er i overensstemmelse med EF's internationale forpligtelser, navnlig i betragtning af konklusionerne fra topmødet i Johannesburg (26. august - 4. september 2002);

men de fleste af delegationerne var imod dette, idet de anførte, at

EF's kornpriser er konkurrencedygtige sammenlignet med verdensmarkedspriserne;

det er længe siden, der sidst er blevet anvendt intervention;

det er længe siden, der sidst er blevet udbetalt eksportrestitution for denne eksport;

intervention bør betragtes som et redskab til forsyningsstyring;

den direkte støtte, der skal udligne nedsættelsen af interventionsprisen, er utilstrækkelig;

de månedlige forhøjelser til udligning af oplagringen af korn bør kun bruges som et styringsredskab for at undgå et prisfald i løbet af året og et eventuelt indtægtstab for landmændene.

### ***Rug***

De fleste af delegationerne anerkendte, at der er en klar uligevægt i rugsektoren. Enkelte delegationer gik ind for at afskaffe interventionen for rug, som foreslået i meddelelsen fra Kommissionen, for at undgå en dramatisk forøgelse af lagrene, som kun har meget begrænsede afsætningsmuligheder på verdensmarkedet. Flere delegationer var imidlertid imod forslaget, navnlig under henvisning til, at

interventionsordningen skal afskaffes gradvis, så den erstattes efterhånden i stedet for med øjeblikkelig virkning, på grund af produktets og producentregionernes traditionelle karakter;

denne foranstaltning bør udlignes inden for den fælles landbrugspolitik's første søjle de steder, hvor rug anvendes til konsum;

der muligvis kan findes alternativer til afskaffelsen af ordningen gennem foranstaltninger inden for den fælles landbrugspolitik's anden søjle.

### ***Hård hvede***

Flere delegationer gik ind for Kommissionens forslag om at nedsætte den supplerende støtte og indføre en ny kvalitetspræmie for hård hvede; de fremhævede navnlig, at den nuværende supplerende støtte er meget dyr, hvilket er blevet kritiseret af Revisionsretten med den begrundelse, at der overkompenseres for denne afgrøde, og at der er behov for at højne kvaliteten af hård hvede ved hjælp af en supplerende præmie. En delegation foreslog at fortsætte støtten til vanskeligt stillede regioner i form af afkoblet støtte.

Fem delegationer var imod forslaget af følgende årsager:

hård hvede er et meget vigtigt produkt og en monokultur i adskillige regioner i Sydeuropa; hvis støtten nedsættes, vil det derfor medføre både flere affolkede områder og højere arbejdsløshed i nogle af disse regioner;

den foreslåede nedsættelse af den supplerende støtte til traditionelle dyrkningsområder vil kunne medføre et fald i landbrugernes indtægter;

kvalitetspræmien vil ikke kunne udligne landbrugernes indtægtstab;

forarbejdningsindustrien vil også blive berørt af et fald i Europas produktion af hård hvede.

### ***Tørret foder***

Flere delegationer gik ind for Kommissionens forslag om at erstatte den nuværende ordning med indkomststøtte til landbrugerne til et samlet beløb af 160 mio. EUR fordelt mellem medlemsstaterne i forhold til de nationale garantimængder for kunstigt tørret og soltørret foder. En sådan ændring vil omfatte en forenklet betaling på 33 EUR/ton.

Ovennævnte delegationer gjorde opmærksom på, at støtte på lang sigt i denne sektor ikke vil være bæredygtig, og at der er behov for en enkel og retfærdig ordning.

Nogle af dem var imidlertid betænkelige ved fordelingen af garantimængder mellem medlemsstaterne og fremhævede, at ændringerne skal ske gradvis af hensyn til konsekvenserne for landbrugerne, og for at forarbejdningsindustrien kan tilpasse sig dem.

Andre delegationer gik imod en total afskaffelse af den nuværende ordning, som sikrer en værdifuld proteinkilde; de satte spørgsmålstegn ved beregningsgrundlaget i Kommissionens dokumenter og fremhævede ordningens manglende overensstemmelse med markedssituationen.

### ***Miljøvenlig jordudtagning***

De fleste af delegationerne havde betænkeligheder med hensyn til Kommissionens forslag, hvorefter den nuværende udtagning som led i omdriften skal afløses af udtagning af 10 års varighed uden for omdrift af hensyn til miljøet. Delegationerne ønskede navnlig større fleksibilitet i udtagningen i stedet for en fast tiårsperiode, så udtagningen kan rette sig efter omfanget af produktionen og markedssituationen; i den forbindelse bør jordudtagning også ses som et redskab til styring af forsyningen.

## ***Støtte til energiafgrøder - en CO<sub>2</sub>-kreditering***

Kommissionen foreslår en støtteordning (areal + præmie) for energiafgrøder - CO<sub>2</sub>-kreditering. Støtten skulle være på 45 EUR/ha energiafgrøder med et maksimalt garantiareal på 1,5 mio. ha.

Generelt stillede de fleste af delegationerne sig tvivlende til det foreslåede støttebeløb, og mange af dem var bange for, at en sådan støtte på grund af den nationale fordeling af kvoter baseret på referenceperioder navnlig vil komme traditionelle og etablerede producenter til gode i stedet for nye producenter.

## **ØKOLOGISK LANDBRUG**

Rådet noterede sig Kommissionens oplysninger om det igangværende arbejde med den europæiske handlingsplan for økologisk landbrug og økologiske fødevarer. Det opfordrede Kommissionen til at afslutte sine interne drøftelser, så Rådet kan drøfte spørgsmålet inden årets udgang på grundlag af en formel meddelelse fra Kommissionen.

## **EVENTUELT**

### ***EU's aftaler om vin med tredjelande (USA)***

Den spanske delegation, som blev støttet af den franske, portugisiske og italienske delegation, bad kommissær FISCHLER give Rådet en situationsrapport om forhandlingerne mellem EU og USA om vin i betragtning af den kommercielle betydning af denne handel og det forhold, at den nuværende delaftale om vin, der giver USA mulighed for at eksportere vin til Fællesskabet i medfør af indtagelser fra EF-bestemmelserne om økologiske fremgangsmåder, udløber den 31. december 2003.

Kommissær FISCHLER underrettede Rådet om de nylige direkte kontakter med USTR ZOELLICK og om, at det var blevet besluttet at intensivere bestræbelserne på at opnå afgørende fremskridt i dette spørgsmål inden årets udgang. Kommissæren redegjorde for de vanskeligheder, der må forventes i de fortsatte forhandlinger i betragtning af USA's ønsker med hensyn til økologiske fremgangsmåder, landets modvilje mod at anvende Det Internationale Vinkontor som reference og dets tøvende holdning med hensyn til en række af Fællesskabets ønsker om endelig beskyttelse af EF's oprindelsesbetegnelser. Kommissæren oplyste endvidere, at USA og visse andre vinproducerende lande kraftigt modsætter sig de nyligt vedtagne EF-bestemmelser om mærkning, navnlig vedrørende "traditionelle betegnelser". Det er Kommissionens hensigt at redegøre klart for disse bestemmelser over for de berørte lande.

### ***Oplysninger fra Kommissionen om topmødet i Johannesburg***

Kommissær FISCHLER orienterede Rådet om de drøftelser om landbrugsspørgsmål, der fandt sted på verdensstopmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg (26. august - 4. september 2002). For så vidt angår eksportsubsidier havde Kommissionen gjort det klart, at EF nøje overholder de nuværende WTO-forpligtelser og er fuldt engageret i de forhandlinger, som WTO-ministermødet i Doha har givet mandat til. Kommissionen fremhævede også den fortsatte reformproces inden for landbrugspolitikken, som tager sigte på foranstaltninger, der er mindre handelsforvridende. Han udtrykte med støtte fra den svenske delegation ønske om, at EF fuldt ud kan gå ind for at gennemføre det handlingsprogram, der blev vedtaget i Johannesburg.

### ***Oversvømmelserne i det sydlige Frankrig***

Den franske delegation underrettede Rådet og Kommissionen om de seneste oversvømmelser (8.-10. september 2002) i tre departementer i Sydfrankrig (Gard, Hérault og Vaucluse).

Den franske delegation omtalte navnlig tabet af menneskeliv og den massive ødelæggelse af vinmarker og frugtplantager samt forarbejdningsudstyr og infrastruktur. Delegationen bad Kommissionen være særligt opmærksom på landbrugernes situation i disse departementer. Kommissær FISCHLER udtrykte sin deltagelse over for ofrene for oversvømmelserne. Han nævnte, at Frankrig muligvis vil anvende de resterende midler under mål 2. Han lagde ligeledes op til en eventuel forlængelse af fristen for krisedestillation for vinproducenter og en eventuel tildeling af støtte fra EU's solidaritetsfond.

### ***Økologisk landbrug***

Den svenske delegation gjorde Rådet og Kommissionen opmærksom på bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1788/2001 om kontrolattesten for import af økologiske varer fra tredjelande.

Delegationen finder, at forordningen kan have en negativ virkning på importen af økologiske varer fra tredjelande, navnlig for eksportører af friske varer, på grund af den tid, der går med at behandle kontrolattesten. Under henvisning til

resultatet af Johannesburg-topmødet lagde delegationen vægt på, at EF skal sikre, at dets bestemmelser ikke er unødigt vanskelige at overholde.

### ***Supplerende støtte til bomuldsproducenter***

Den græske delegation oplyste Rådet om den negative udvikling i den nye ordning for bomuldsproducenter i Grækenland. Den nye EF-ordning for bomuld blev vedtaget i maj 2001. Den forsinkede gennemførelse af den nye forordning skabte tilpasningsproblemer for producenterne, som havde sået, inden den blev gennemført. Som følge deraf blev 206 362 tons bomuld uden frø udelukket af de græske myndigheder som ikke-støtteberettiget. En vis mængde blev imidlertid anset for støtteberettiget i henhold til de nye EF-bestemmelser om bomuld. Den græske delegation har derfor til hensigt at anmode Rådet om, at det i medfør af traktatens artikel 88, stk. 2, tredje afsnit, godkender bevilling af national støtte til bomuldsproducenter i 2001-2002 for så vidt angår de mængder bomuld, der findes støtteberettigede, som kompensation for deres store indtægtstab.

## **FISKERI**

### **REFORMEN AF DEN FÆLLES FISKERIPOLITIK**

Rådet havde en politisk debat på grundlag af et skriftligt oplæg fra formandskabet. Formandskabet og Kommissionen noterede sig hovedelementerne i drøftelserne med henblik på at opnå et kompromis på Rådets samling i november. I mellemtiden vil arbejdsgruppen behandle de tekniske spørgsmål. Formandskabet vil underrette delegationerne om, hvilke emner der skal drøftes på Rådets samling den 14.-15. oktober 2002.

Delegationerne udtrykte generelt tilfredshed med, at formandskabet havde taget initiativ til at udarbejde et oplæg, og de fandt, at det var et godt udgangspunkt for drøftelserne med henblik på at rydde nogle af de væsentligste udestående spørgsmål af vejen.

#### 1. Bevarelse og bæredygtighed

Adskillige delegationer støttede den flerårige tilgang til ressourceforvaltningen, som Kommissionen har foreslået, ikke mindst fordi dette vil

sikre en stabil og forudsigelig sektor for fiskerne

garantere bevarelse og bæredygtighed af alle bestande gennem fastsættelse af præventive mål

være i overensstemmelse med EF's tilsagn på topmødet i Johannesburg (den 26. august - 4. september 2002) om bæredygtig udvikling

Nogle delegationer understregede, at fiskeressourcerne bør forvaltes afhængigt af bestandenes specifikke situation og deres biologiske sundhedstilstand samt på grundlag af fornuftig videnskabelig rådgivning, og de understregede, at de nuværende bestemmelser om flerårige udviklingsprogrammer var tilfredsstillende. Disse delegationer støttede TAC og kvoter som et afgørende forvaltningsinstrument i forbindelse med en flerårig tilgang. Nogle delegationer foreslog en anvendelse af genoprettelsesplanen, hvis bestandene ligger under den sikre biologiske grænse.

#### 2. Flåde- og strukturpolitik

➤ Tilpasninger af fiskerikapaciteten: adskillige delegationer støttede generelt Kommissionens forslag om at lade medlemsstaterne overtage ansvaret for tilpasningerne af flådekapaciteten for at sikre en passende balance i forhold til fangstmulighederne inden for rammerne af referenceniveauerne for flåden. Kommissionen har desuden foreslået et tilgangs-/afgangsniveau på 1:1. Delegationerne støttede også en afbrydelse af de flerårige udviklingsprogrammer; adskillige delegationer støttede tanken om et flåderegister for at øge gennemsigtigheden.

➤ Strukturstøtte i fiskerisektoren: adskillige delegationer kunne tilslutte sig Kommissionens forslag om at indstille den offentlige støtte til fornyelse og modernisering af flåden og overførslen af fiskerifartøjer til tredjelande. De understregede navnlig, at

støtte vil medføre en øget fiskerikapacitet

eksport af fartøjer til tredjelande vil stimulere overfiskeriet.

Adskillige delegationer understregede, at strukturstøtten til fornyelse og modernisering af flåden bør opretholdes.

Nogle delegationer fremsatte bemærkninger til spørgsmålet om en eventuel opretholdelse af støtten til fornyelse og modernisering af fartøjer på under 12 meter. Andre delegationer understregede, at der kun er behov for at indstille støtten til fartøjer af en bestemt størrelse, eller som fisker i bestemte områder.

### 3. Kontrol og håndhævelse

De fleste delegationer støttede målsætningen om at forbedre kontrollen ved bl.a. at styrke samarbejdet mellem medlemsstaterne og mellem medlemsstaterne og Kommissionen.

## **STRATEGI FOR AKVAKULTUR I EUROPA**

Rådet noterede sig kommissær FISCHLERs forelæggelse af en meddelelse om en strategi for bæredygtig udvikling af europæisk akvakultur (12137/02). Rådet fremsender sagen til nærmere gennemgang i Coreper.

## **EVENTUELT**

### ***Handlingsplan for Middelhavet***

Kommissær FISCHLER redegjorde kort for resultaterne af drøftelserne om handlingsplanen for bevarelse og forvaltning af fiskeriet i Middelhavet, der blev afholdt i tilknytning til landbrugsministrenes uformelle møde i Nyborg (den 8.-10. september 2002) med de fem medlemsstater, der fisker i Middelhavet (Frankrig, Grækenland, Italien, Spanien og Portugal).

Han understregede, at handlingsplanen ville blive forelagt for Rådet i løbet af de nærmeste dage.

Handlingsplanen tager sigte på følgende:

forbedring af det videnskabelige grundlag for forvaltningen i området, navnlig ved at forelægge oplysninger om området

forbedring af kontrol og håndhævelse af forvaltningsinstrumenterne samt miljøforanstaltningerne

fremme af samarbejdet mellem kyststaterne i regionen, både på statsligt niveau og inden for erhvervslivet; i dette perspektiv bør Fællesskabet spille en ledende rolle i drøftelserne med tredjelande langs Middelhavet

fremme af debatten om en samarbejdsmetode i forbindelse med fælleserklæringen om fiskeribeskyttelsesområder i Middelhavet, som vil gøre det muligt at anvende Fællesskabets bestemmelser ud over 12-sømilegrænsen, og som vil være mere retfærdig for Fællesskabets fiskere.

## **PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT**

### *fødevarerikkerhed*

Tilsætningsstoffer i foderstoffer

Rådet vedtog forordningen om tilsætningsstoffer i foderstoffer, for så vidt angår tilbagekaldelse af godkendelsen til at anvende tilsætningsstoffet Nifursol, som tilhører gruppen af coccidiostatika og andre medicinske stoffer, og som er klassificeret som tilsætningsstof til foder (11730/02).

### **Animalske biprodukter \***

Rådet vedtog forordningen om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum (11818/1/02 REV 1 og PE-CONS 3641/02), idet den nederlandske og den svenske delegation stemte imod (11818/02 ADD 1 REV 1). Denne sag blev endelig afsluttet efter to års behandling, 92 ændringer fra Europa-Parlamentet under førstebehandlingen og en forligsprocedure, der blev iværksat i år. Inden for rammerne af pakken om fødevarerikkerhedshygiejne og med henblik på at forbyde kannibalisme og mulig fodring af dyr med protein fra dyr af samme art, fremsatte Kommissionen oprindeligt dette forslag som en sikkerhedsforanstaltning. Heri fastsættes sundheds- og dyresundhedsbestemmelser, der skal finde anvendelse på indsamling, transport, opbevaring, håndtering, forarbejdning og bortskaffelse af animalske biprodukter med henblik på undgå enhver sundhedsrisiko.

I henhold til forordningen er det forbudt at anvende dyrekroppe og deklasserede animalske biprodukter i foderkæden; de eneste råvarer, der må anvendes til fremstilling af foder, er dem, som kommer fra dyr, der ved en sundhedskontrol er fundet egnede til konsum. Forordningen indeholder endvidere regler for alternative metoder til anvendelse og

bortskaffelse af animalske biprodukter og strengere bestemmelser om kontrol og sporbarhed samt opstiller betingelserne for, at animalske biprodukter og afledte produkter af dyr kan importeres fra tredjelande.

Det kompromis, der blev opnået ved forligsproceduren, drejer sig navnlig om fodring af opdrættede dyr med køkkenaffald. Kompromiset overtager i hovedsagen Parlamentets tekst, men respekterer fuldt ud Kommissionens initiativret. Således:

– muliggør kompromiset en begrænset fravigelse af forbuddet mod at anvende køkkenaffald i foder i maksimalt 4 år fra den 1. november 2002 på betingelse af, at de pågældende medlemsstater indfører hensigtsmæssige kontrolsystemer, og at dette ikke indbærer nogen unødigt risiko for folke- og dyresundheden

– skal de overgangsforanstaltninger, der skal træffes for så vidt angår køkkenaffald, vedtages ved udvalgsprocedure, hvilket betyder, at Kommissionen ikke skal fremsætte et nyt lovgivningsforslag.

Til gengæld har Kommissionen givet tilsagn om inden udgangen af 2004 at fremsætte et forslag til direktiv om biologisk affald, dvs. navnlig køkken- og madaffald, hvori der fastsættes regler om anvendelse, nyttiggørelse, genanvendelse og bortskaffelse af sådant affald for at hindre potentiel kontaminering.

## **FISKERI**

### **TAC og KVOTER for 2002\***

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2555/2001 om fastsættelse for 2002 af TAC og kvoter. Kommissionen forelagde denne forordning i august 2002 (*12203/02* og *12216/02 + ADD 1*) på baggrund af de seneste afgørelser i internationale fora, ny videnskabelig rådgivning og en dom fra Domstolen.

De væsentligste ændringer i den forordning, der blev vedtaget, er følgende:

ophævelsen af fodnote 2) i bilag Id i forordning (EF) nr. 2555/2001 vedrørende ansjos i område IX, X, CECAF 34.1.1 efter Domstolens dom af 18. april 2002 i sag C-61/96

en forøgelse af EF's sildekvote - 13 000 tons i stedet for 8 000 tons - i område VIIg,h,j,k

en nedsættelse af den danske kvote på 14 679 tons tobis og en forøgelse på 15 000 tons til Norge i område IIa i Nordsøen

en forøgelse af EF's kvote på 2 007 tons rødspætte i Skagerrak og 512 tons i Kattegat; forøgelse af EF's kvote på 1 500 tons rødspætte i område IIa i Nordsøen

en forøgelse af maskestørrelsen i forbindelse med direkte fiskeri efter rokke (*Rajidae*) fra 1. juli 2002

blandt kontrolforanstaltningerne den daglige indberetning fra medlemsstaterne til Kommissionen af de mængder af rejer, der er fanget i bestemte områder af fartøjer, der er registreret i EF

en forøgelse af Det Europæiske Fællesskabs kvote for sydatlantisk blåfinnet tun som følge af underudnyttelsen af sydatlantisk blåfinnet tun og sværdfisk.

### **eksterne forbindelser**

#### **UNWRA**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse til at undertegne den nye konvention mellem Det Europæiske Fællesskab og FN's Hjelpeorganisation for Palæstinaflygtninge i Mellemøsten (UNWRA) om bistand til flygtninge landene i Mellemøsten (*11810/02* og *11733/02*). Med undertegnelsen af konventionen forpligter Det Europæiske Fællesskab sig til økonomisk at støtte UNWRA over en periode på fire år fra 2002 til 2005. Støtten ydes i form af kontante bidrag til UNWRA's almindelige budget. Fællesskabets bistand er en del af et omfattende program og et vigtigt bidrag til indsatsen, der skal afhjælpe nøden hos den berørte befolkning og stabilisere situationen i Mellemøsten. Der gøres opmærksom på, at den seneste konvention, der er indgået med UNWRA (10. konvention), udløb den 31. december 2001. Europa-Parlamentet afgav udtalelse den 3. september 2002.

#### **Forlængelse af gyldigheden af konventionen om fødevarerhjælp fra 1999**

Rådet godkendte en afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i komitéen under konventionen om forlængelse af gyldigheden af konventionen om fødevarerhjælp fra 1999 (*10906/1/02* og *9598/02*).

Der gøres opmærksom på, at det i konventionen hedder, at konventionen gælder indtil 30. juni 2002, medmindre dens gyldighed forlænges. Den 17. juni 2002 besluttede komitéen under konventionen at forlænge konventionen for en periode på "mindst 1 år", idet den formelle beslutning træffes på komitéens møde i december 2002.

### **Forbindelserne med kandidatlandene - Letland**

Rådet besluttede for så vidt angår EU, at Associeringsudvalget EU-Letland ved skriftlig procedure vedtager en afgørelse om vedtagelse af et regionalstøttekort, som vil blive lagt til grund for vurderingen af statsstøtte ydet af Letland (11072/02 og EU-LV 857/02).

### **Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Statistikker**

Rådet godkendte et udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg, der skal ændre bilag XXI til EØS-aftalen ved tilføjelse af nylig vedtaget fællesskabslovgivning på området statistikker. Det tilføjede emne vedrører Kommissionens beslutning 98/715/EF af 30. november 1998 om afklaring af bilag A til Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 om det europæiske national- og regionalregnskabsystem i F&ael ig;llesskabet for så vidt angår principperne for måling af priser og mængder (10622/02).

### **AVS**

### **Centret for Virksomhedsudvikling (CVU) og Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne (TCL)**

Rådet besluttede at fremsende et udkast til skrivelse til AVS-parten til godkendelse og efterfølgende fremsendelse til direktørerne for CVU og TCL om forlængelse af arbejdskontrakterne for centrets personale (11081/02). Kontrakterne er hermed forlænget indtil den 28. februar 2005, forudsat at der træffes de nødvendige afgørelser for at sikre, at der indføres passende finansielle ordninger med henblik på centrets fremtid ige virke.

### **handel**

### **Antidumping - Import af svejsede rør af jern og ulegeret stål**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål, med cirkulært tværsnit, med udvendig diameter på 168,3 mm og derunder, med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine (11613/02).

### **Antidumping - Import af fjernsynskamerasystemer fra Japan**

Rådet vedtog en forordning om ændring af bilaget til Rådets forordning 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan (11567/02).

### **ØKOFIN**

### **Lamfalussy-overvågningsudvalget**

Rådet udpegede Kari Marie Lotsberg og Mario Draghi som de to eksperter, der skal repræsentere Rådet i det overvågningsudvalg, der er omhandlet i Lamfalussy-Udvalgets rapport (11961/02).

Udvalget bør i overensstemmelse med Lamfalussy-Udvalgets rapport bestå af 6 medlemmer, to uafhængige eksterne eksperter udpeget af hver institution, idet der sikres en faglig og geografisk ligevægt.

### **Lønomkostningsindekset \***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lønomkostningsindekset (10803/02 og 11660/02 + ADD 1).

Formålet med denne forordning er at opstille en fælles ramme for udarbejdelse, fremsendelse og evaluering af sammenlignelige lønomkostningsindeks i Fællesskabet.

Den tyske og den østrigske delegation fremsatte ensidige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol.

### **beskæftigelse og socialpolitik**



## **Beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest \***

Rådet vedtog en fælles holdning om ændring af direktiv 83/477/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest (9635/02 og 11437/02 + ADD 1).

Hovedformålet med ændringen af direktivet er at indføre én enkelt grænseværdi for eksponering af arbejdstagerne i stedet for de to grænseværdier i det oprindelige direktiv.

Rådets fælles holdning vil i overensstemmelse med den fælles beslutningsprocedure blive fremsendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling.

### **det indre marked**

#### **EF-EFTA fælles forsendelsesprocedure**

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på, at Den Blandede Komité EF-EFTA om Fælles Forsendelse kan gå videre med den endelige vedtagelse af afgørelse 2/2002, som skal ændre den forsendelsesprocedure, der er fastlagt i konventionen af 20. maj 1987 om samhandel mellem Fællesskabet og EFTA.

#### **Estland, Letland, Litauen og Slovenien - Forsendelse og forenkling af formaliteterne i samhandelen**

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af en afgørelse om opfordring til Estland, Letland, Litauen og Slovenien om at tiltræde to konventioner af 20. maj 1987 om samhandel mellem Fællesskabet og EFTA.

I konventionerne behandles den fælles forsendelsesprocedure og forenklingen af formaliteterne i samhandelen mellem Fællesskabet og EFTA. Rådet tilslutter sig, at afgørelsen, som er truffet af de blandede komitéer, der er oprettet i henhold til de to konventioner, vedtages, men understregede, at kontrollen med hvert af de fire kandidatlande om nødvendigt skal suppleres, så det sikres, at de opfylder betingelserne for at tiltræde disse konventioner.

### **telekommunikation**

#### **Elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (IDA)**

Rådet vedtog de to afgørelser om ajourføring af programmets anden fase, der har været undervejs siden 1999, og om fremme af etablering og anvendelse af transeuropæiske net med henblik på elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (IDA). Rådet accepterede alle de ændringer, Europa-Parlamentet vedtog under førstebehandlingen (PE-CONS 3642/02, PE-CONS 3643/02).

Ændringerne i programmet vedrører:

- Indførelse af et finansielt referencebeløb (39,8 mio. EUR for afgørelsen om retningslinjer, 34,2 mio. EUR for afgørelsen om interoperabilitet) for perioden 2002-2004;
- Udvidelse af programmet til at omfatte visse tredjelande;
- Nye initiativer under eEurope-handlingsplanen;
- Nye regler om udvalgsproceduren (afgørelse nr. 1999/468/EØF).

### **beskikkelser**

#### **Regionsudvalget**

(10942/02, 10943/02)

Rådet vedtog afgørelserne om beskikkelse af:

- Janet DAVIES som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Elin JONES,
- Carlo ANDREOTTI som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Margherita COGO

for den resterende del af deres mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

### **afgørelser vedtaget ved skriftlig procedure**

## **Kina**

Rådet vedtog den **16. september** ved skriftlig procedure en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med Folkerepublikken Kina med henblik på en aftale om status som godkendt rejsemål (ADS) for organiserede grupperejser af kinesiske statsborgere til EU.

## **MILJØ**

### **Bunkeroliekonventionen**

Den **19. september 2002** vedtog Rådet ved skriftlig procedure (med enstemmighed) en beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Fællesskabets interesse at undertegne og ratificere eller tiltræde den internationale konvention om civilretligt ansvar for forureningsskader forårsaget af bunkerolie (bunkeroliekonventionen).

Rådets beslutning er navnlig baseret på det forhold, at kun suveræne stater kan tiltræde bunkeroliekonventionen, mens nogle af konventionens bestemmelser (artikel 9 og 10) berører fællesskabslovgivningen.

Konventionen, der blev vedtaget den 23. marts på en diplomatisk konference i Den Internationale Søfartsorganisation (IMO), tager sigte på at sikre, at personer, der lider skade som følge af udslip af olie, der medføres som brændsel i skibenes bunker, får passende, hurtig og effektiv erstatning.

Bunkeroliekonventionen er særlig vigtig under hensyn til Fællesskabets og dets medlemsstaters interesser, fordi den sørger for en forbedret beskyttelse af ofrene i henhold til de folkeretlige bestemmelser om ansvar for olieforurening til søs i overensstemmelse med De Forenede Nationers havretskonvention fra 1982.

Medlemsstaterne opfordres til at undertegne bunkeroliekonventionen inden den 30. september 2002 og til inden for en rimelig tidsfrist at afslutte deres procedurer for ratifikation eller tiltrædelse af konventionen.

Det Forenede Kongerige og Irland deltager i vedtagelsen og anvendelsen af denne beslutning.

Danmark deltager ikke i vedtagelsen af beslutningen og er ikke bundet af den eller omfattet af anvendelsen heraf. Dette er i overensstemmelse med artikel 1 og 2 i den protokol om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

**ERKLÆRING FRA DEN SVENSKE OG DEN NEDERLANDSKE DELEGATION** Vedr.: Vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum.

"Sverige og Nederlandene mener, at denne forordning er af største betydning, og beklager, at der gøres en undtagelse fra forbuddet mod fodring med køkken- og madaffald. At fodre dyr med køkken- og madaffald indebærer en udtalt risiko for spredning af dyresygdomme, og det bliver derved næsten umuligt at nå målet om at kunne garantere fodermidlernes kvalitet og fuldstændige sporbarhed. Undtagelsen, som den er udtrykt i forslaget, indebærer, at det ikke bliver muligt at overholde det forbud mod fodring af dyr med protein fra dyr af samme art, som alle tre EU-institutioner har givet deres samtykke til. Dette mål er meget vigtigt for at bevare forbrugernes tillid. Sverige og Nederlandene kan derfor ikke stemme for forslaget."

**ERKLÆRING FRA DEN GRÆSKE DELEGATION OG FÆLLES ERKLÆRING FRA RÅDET OG KOMMISSIONEN** Vedr.: Vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2555/2001 om fastsættelse for 2002 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

**ERKLÆRING FRA DEN GRÆSKE DELEGATION**

"Den græske delegation finder det overordentlig beklageligt, at der ikke blev taget hensyn til de reviderede ICCAT-data ved fastsættelsen af den græske kvote af den overskydende mængde blåfinnet tun. Den ønsker at minde Rådet om den

erklæring, Rådet fremsatte i december 1999, og hvori det anerkendte Grækenlands ønske om, at der blev foretaget en fornyet gennemgang af fangststatistikkerne på baggrund af de reviderede data fra ICCAT. "

#### FÆLLES ERKLÆRING FRA RÅDET OG KOMMISSIONEN

"Rådet og Kommissionen er enige om, at, selv om det ikke er passende at nedsætte den nuværende TAC for tunge i underafsnit VIII i fangstårets løb af hensyn til behovet for at sikre en ensartet behandling af fiskerfartøjerne, vil det i forbindelse med vedtagelsen af TAC'erne for 2003 være nødvendigt at tage hensyn til den seneste rådgivning fra ICES, der sandsynligvis vil anbefale, at fiskedødeligheden reduceres væsentligt."

ERKLÆRING FRA TYSKLAND OG ERKLÆRING FRA ØSTRIG Vedr.: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lønomkostningsindekset

#### ERKLÆRING FRA TYSKLAND

"Det tyske tekstforslag vedrørende eventuelle underopdelinger af NACE-hovedafdelingerne, som Eurostat måtte ønske at indføre i fremtiden, og de feasibility-undersøgelser eller rapporter fra lande uden gennemførelsesproblemer, som Tyskland for nylig har anmodet om i den forbindelse, har desværre ikke kunnet optages i forordningen, selv om Kommissionen kan acceptere indholdet heri.

Eurostat har imidlertid i den forbindelse lovet Tyskland, at det i tilfælde af, at der ikke i nær fremtid kan træffes beslutning om indførelse af yderligere underopdelinger, kun vil fremsætte forslag herom, hvis der samtidig udarbejdes gennemførelsesrapporter for de medlemsstater, der kan levere sådanne underopdelinger, og gennemføres feasibility-undersøgelser for de medlemsstater, der endnu ikke har noget beregningsgrundlag for disse underopdelinger.

Tyskland giver derfor sit samtykke, idet det samtidig ser bort fra sine betænkeligheder med hensyn til andre punkter, men vil under alle omstændigheder kun gennemføre supplerende krav i forordningen uden yderligere undersøgelser."

#### ERKLÆRING FRA ØSTRIG

"Selv om den foreliggende forordning ikke indeholder nogen bestemmelse om, at der skal gennemføres en feasibility-undersøgelse af yderligere underopdelinger af lønomkostningsindekset, er Kommissionen (Eurostat) dog blevet enig med Østrig om at overveje en række muligheder for at fastlægge de mest passende underopdelinger, nemlig ved feasibility-undersøgelser, workshops osv., før der udarbejdes forslag til gennemførelsesbestemmelser til artikel 4, stk. 1, i forordningen efter proceduren i samme rådsforordnings artikel 12, stk. 2.

Da det endnu ikke vides, hvordan Østrig vil levere tilbageregne data for NACE Rev. 1-hovedafdeling G-K, har Kommissionen (Eurostat) lovet at acceptere, at Østrig foretager en række skøn, der bygger på allerede foreliggende statistikker, selv om sådanne skøn forventes at være mindre nøjagtige end det nye lønomkostningsindeks og vil kunne forstyrre tidsrækkerne hvad angår kvaliteten deraf.

Da der tages hensyn til disse forbehold, tilslutter Østrig sig forordningen om lønomkostningsindekset, selv om der er andre spørgsmål, det ikke er enig i."

ERKLÆRING FRA DANMARK OG ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN Vedr.: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 83/477/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest.

#### ERKLÆRING FRA DANMARK STØTTET AF BELGIEN, TYSKLAND OG GRÆKENLAND

Ad artikel 5, stk. 2 (direktiv 83/477/EØF)

Efter at have noteret sig udtalelsen fra den juridiske tjeneste om, at der inden for rammerne af dette direktiv ikke kan opnås et fuldstændigt forbud mod aktiviteter, hvor arbejdstagere udsættes for asbest, henstiller Danmark med støtte fra

Belgien, Tyskland og Grækenland indtrængende til Kommissionen, at den snarest muligt udarbejder et forslag om et sådant fuldstændigt forbud ved anvendelse af det korrekte retsgrundlag inden for rammerne af det indre marked.

## ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

Ad artikel 5, stk. 2 (direktiv 83/477/EØF)

Kommissionen er enig med Rådet i dets hensigt, men ville have foretrukket at afvente udtalelsen fra Det Videnskabelige Udvalg for Toksikologi, Økotoksikologi og Miljø, der er ved at gennemgå det seneste videnskabelige materiale vedrørende chrysotil (hvid asbest).